

กฎหมายสิทธิมนุษยชน ๑๙๙๓

กฎหมายมหาชน ๑๙๙๓ ฉบับที่ ๘๒
วันที่ให้ใช้กฎหมาย ๑๐ สิงหาคม ๒๕๓๖
วันที่บังคับใช้ ๑ (๒)
ดูมาตรา ๑ (๒)

สารบัญ

ลักษณะ		หน้า
๑.	ชื่อย่อของกฎหมายและวันที่กฎหมายมีผลบังคับใช้	๙
๒.	การตีความ	๙
๒.A	บทเฉพาะกาล การชดเชยและบทบัญญัติที่เกี่ยวข้อง	๑๑
๓.	กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับสถาบันพระมหากษัตริย์	๑๑

ส่วนที่ ๑

คณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

๔.	การดำรงตำแหน่งความต่อเนื่องของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน	๑๒
----	--	----

อำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการฯ

๕.	หน้าที่ของคณะกรรมการ	๑๓
๖.	อำนาจในการใช้ดุลยพินิจ การปฏิบัติหน้าที่ของคณะกรรมการ	๑๔

การดำเนินงานของคณะกรรมการ

๗.	การกำหนดลักษณะทั่วไปของการดำเนินงานของคณะกรรมการ	๑๖
----	--	----

สมาชิกของคณะกรรมการ

๘.	สมาชิกภาพของกรรมการ	๑๗
๙.	กรรมการสมทบ	๑๘

หน้าที่ของคณะกรรมการ (ยกเลิก)

๑๐.	การประชุมคณะกรรมการ	๑๙
๑๑.	หลักเกณฑ์การแต่งตั้ง	๒๐

**ข้อร้องเรียน
(ยกเลิก)**

๑๒.	เกณฑ์เพิ่มเติมสำหรับการแต่งตั้งประธานคณะกรรมการ	๒๑
๑๓.	เกณฑ์เพิ่มเติมสำหรับการแต่งตั้งกรรมการเพื่อเป็นผู้นำในการดำเนินการตามลำดับความสำคัญของเรื่อง	๒๑

หน้าที่ของกรรมการ

๑๕.	หน้าที่ของประธานคณะกรรมการ	๒๒
๑๖.	หน้าที่เพิ่มเติมของกรรมการที่ได้รับการแต่งตั้งหรือได้รับการระบุให้เป็นผู้สั่งการของคณะกรรมการในประเด็นสำคัญ	๒๓
๑๗.	หน้าที่ในเรื่องโอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน (ยกเลิก)	๒๓

เลขธิการและพนักงานเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการฯ

๑๘.	เลขธิการและพนักงานเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการ	๒๓
-----	--	----

การเป็นอิสระของคณะกรรมการ

๑๙.	การปฏิบัติหน้าที่ด้วยความเป็นอิสระ	๒๔
-----	------------------------------------	----

สำนักงานกิจการสิทธิมนุษยชน

๒๐.	สำนักงานกิจการสิทธิมนุษยชน	๒๔
-----	----------------------------	----

ผู้อำนวยการสำนักงานกิจการสิทธิมนุษยชน

๒๐.A	การดำเนินงานของกรรมการด้านสิทธิมนุษยชน	๒๔
๒๐.B	เกณฑ์และข้อกำหนดการแต่งตั้ง	๒๕

การแต่งตั้งผู้พิพากษาเป็นกรรมการสิทธิมนุษยชน

๒๐.C	การแต่งตั้งผู้พิพากษาเป็นกรรมการสิทธิมนุษยชน	๒๖
------	--	----

บทบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับผู้ดำรงตำแหน่ง

๒๐.D	ผู้ดำรงตำแหน่งตามข้อ ๒๐ E ถึง ๒๐ G	๒๖
๒๐.F	วาระการดำรงตำแหน่ง	๒๗
๒๐.G	การพ้นจากตำแหน่ง	๒๗

ส่วนที่ ๑ A

บทบัญญัติด้านการปกครองที่เกี่ยวข้องกับกรรมการสิทธิมนุษยชน และสำนักงานสิทธิมนุษยชน

๒๐.H	บทบัญญัติด้านการปกครองที่กำหนดไว้ในตารางที่ ๑ และ ๒	๒๘
๒๐.I	วัตถุประสงค์	๒๘
๒๐.J	การกระทำหรือการละเมิดที่เกี่ยวข้องกับที่ปรับใช้กับส่วนนี้	๒๘
๒๐.K	วัตถุประสงค์ที่มาตรา ๒๐ ปรับใช้	๒๙
๒๐.L	การกระทำหรือการละเมิด	๒๙

ส่วนที่ ๒

การเลือกปฏิบัติที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย

การใช้กฎหมายกับบุคคลและหน่วยงานที่อ้างถึงในมาตรา ๓ ของกฎหมายที่ว่าด้วยเรื่องสิทธิพื้นฐานของประเทศนิวซีแลนด์ ปี ค.ศ. ๑๙๙๐

๒๑.A	การใช้กฎหมายของบทนี้มีข้อจำกัดหากมาตรา ๓ ที่ว่าด้วยเรื่องสิทธิขั้นพื้นฐานของประเทศนิวซีแลนด์ ปี ค.ศ. ๑๙๙๐ มีผลบังคับใช้ การกระทำหรือละเมิดที่ได้รับอนุญาตหรือตามที่กฎหมายกำหนด	๓๐
๒๑.B	ความสัมพันธ์ของส่วนนี้กับกฎหมายอื่น	๓๐
๒๑.	บริเวณห้ามเลือกปฏิบัติ	๓๑

การเลือกปฏิบัติในเรื่องการจ้างงาน

๒๒.	การจ้างงาน	๓๓
๒๓.	รายละเอียดของผู้สมัครสำหรับการจ้างงาน	๓๓

ข้อยกเว้นในเรื่องการจ้างงานที่มีความสำคัญ

๒๔.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับลูกเรือบนเรือและเครื่องบิน	๓๔
๒๕.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับการทำงานที่เกี่ยวข้องกับการรักษาความมั่นคงแห่งชาติ	๓๔
๒๖.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับการทำงานนอกประเทศนิวซีแลนด์	๓๔
๒๗.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับที่ชอบด้วยกฎหมายและความเป็นส่วนตัว	๓๔
๒๘.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับทางด้านศาสนา	๓๕
๒๙.	ข้อยกเว้นเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้องกับความพิการ	๓๖
๓๐.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับอายุ	๓๖
๓๑.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์การเกษียณ	๓๗
๓๒.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับสถานะทางครอบครัว	๓๘
๓๔.	การบังคับใช้	๓๘
๓๕.	คุณสมบัติทั่วไป	๓๘

การเลือกปฏิบัติในความเป็นหุ้นส่วน

๓๖.	ห้างหุ้นส่วน	๓๙
-----	--------------	----

การเลือกปฏิบัติโดยสมาคมอุตสาหกรรม การคัดเลือก และการฝึกอาชีพ

๓๗.	องค์กรลูกจ้างหรือนายจ้างและสมาคมการค้า	๔๐
๓๘.	การคัดเลือก	๔๑
๓๙.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับการคัดเลือก	๔๒
๔๐.	การฝึกวิชาชีพ	๔๓
๔๑.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับการฝึกอาชีพ	๔๓

การเลือกปฏิบัติในการเข้าถึงสถานที่ ยานพาหนะ และสิ่งอำนวยความสะดวก

๔๒.	การเข้าไปในที่สาธารณะของประชาชน ยานพาหนะ และสิ่งอำนวยความสะดวก	๔๔
๔๓.	ข้อยกเว้นการเข้าไปในที่สาธารณะของประชาชน ยานพาหนะ และสิ่งอำนวยความสะดวก	๔๔

การเลือกปฏิบัติในข้อกำหนดเรื่อง การจัดหาสินค้าและบริการ

๔๔.	ข้อกำหนดเกี่ยวกับสินค้าและบริการ	๔๕
๔๕.	ข้อยกเว้นในเรื่องหลักสูตรและการแนะแนว	๔๕
๔๖.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับความเหมาะสมของสาธารณะหรือความปลอดภัย	๔๖
๔๗.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับทักษะ	๔๖

๔๘.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับการประกันภัย	๔๖
๔๙.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับด้านกีฬา	๔๖
๕๐.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับการให้บริการ การท่องเที่ยว	๔๗
๕๑.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับการลดค่าใช้จ่าย	๔๗
๕๒.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับความพิการ	๔๗

**การเลือกปฏิบัติในข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับการจัดหาที่ดิน
ที่อยู่อาศัย ที่พัก และอื่น ๆ**

๕๓.	ที่ดิน ที่อยู่อาศัย และที่พักอื่น ๆ	๔๘
๕๔.	ข้อยกเว้นในการพักอาศัยร่วมกัน	๔๘
๕๕.	ข้อยกเว้นที่เกี่ยวกับหอพัก สถาบันต่าง ๆ	๔๘
๕๖.	ข้อยกเว้นเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้องกับความพิการ	๔๙

การเลือกปฏิบัติในการเข้าถึงการศึกษา

๕๗.	สถานศึกษา	๔๙
๕๘.	ข้อยกเว้นเกี่ยวกับการศึกษาเฉพาะกลุ่ม	๕๐
๕๙.	ข้อยกเว้นหลักสูตรและการแนะแนว	๕๐
๖๐.	ข้อยกเว้นเพิ่มเติมเกี่ยวกับความพิการ	๕๐

การเลือกปฏิบัติในรูปแบบอื่น ๆ

๖๑.	ความแตกแยกทางเชื้อชาติ	๕๑
๖๒.	การคุกคามทางเพศ	๕๒
๖๓.	การคุกคามทางเชื้อชาติ	๕๓
๖๔.	การเลือกปฏิบัติในทางอ้อม	๕๔
๖๖.	ผู้ตกเป็นเหยื่อ	๕๕
๖๗.	การโฆษณา	๕๖
๖๘.	ความรับผิดชอบของนายจ้างและผู้บริการ	๕๖
๖๙.	บทบัญญัติเพิ่มเติมเกี่ยวกับการคุกคามทางเพศหรือเชื้อชาติในการจ้างงาน	๕๖

ข้อกำหนดพิเศษที่เกี่ยวข้องกับแผนการเกษียณอายุ

๗๐.	แผนการเกษียณอายุ	๕๗
๗๑.	รายงานเกี่ยวกับแผนการเกษียณอายุ	๕๙

๓๒.	อำนาจในหนังสือมอบหมาย	๕๙
-----	-----------------------	----

เรื่องอื่น ๆ

๓๓.	มาตรการในการรับรองความเสมอภาค	๖๐
๓๔.	มาตรการที่เกี่ยวข้องกับการตั้งครรรค์ การคลอดบุตร หรือครอบครัว	๖๐

ส่วนที่ ๓

การแก้ปัญหาข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับตอนที่ ๑A และตอนที่ ๒

๓๕.	วัตถุประสงค์	๖๐
๓๖.	หน้าที่ของคณะกรรมการ	๖๑
๓๗.	การระงับข้อพิพาท	๖๒
๓๘.	การแก้ปัญหาข้อพิพาท	๖๒
๓๙.	ข้อร้องเรียน	๖๓
๔๐.	การดำเนินการเกี่ยวข้องกับข้อร้องเรียนเพิ่มเติม	๖๔
๔๑.	กระบวนการจัดตั้งคณะกรรมการ	๖๕
๔๒.	การรวบรวมข้อมูลและการเปิดเผยข้อมูล	๖๖
๔๓.	การตั้งถิ่นฐาน	๖๖
๔๔.	การอ้างอิงข้อร้องเรียนต่อผู้อำนวยการหรือศาลยุติธรรม	๖๖
๔๕.	การเปิดเผยข้อมูลลับในการระงับข้อพิพาท	๖๗
๔๖.	การประชุมแก้ปัญหาข้อพิพาท	๖๗
๔๗.	ข้อมูลบางประเภทไม่สามารถเปิดเผยได้	๖๗
๔๘.	ข้อจำกัดเกี่ยวกับผลกระทบของมาตรา ๘๐(๑) หรือมาตรา ๘๕-๘๗	๖๘
๔๙.	การบังคับใช้กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการตั้งถิ่นฐานที่ตกลงโดยคู่กรณี	๖๘
๕๐.	หน้าที่ของผู้อำนวยการด้านสิทธิมนุษยชนภายใต้บทนี้	๖๘
๕๑.	ข้อกำหนดเกี่ยวกับการตัดสินใจของผู้อำนวยการตามมาตรา ๙๐	๖๙
๕๒.	ผู้อำนวยการต้องตัดสินใจว่าจะมอบอำนาจให้ตัวแทนดำเนินการหรือไม่ก่อนที่จะเข้าสู่กระบวนการทางศาล	๗๐
๕๒.A	ผู้อำนวยการฯ ต้องระบุแจ้งและรายงานการตัดสินใจในเรื่องของตัวแทนกระบวนการดำเนินงาน	๗๑
๕๒.B	ดำเนินคดีทางแพ่งตามที่ได้รับข้อร้องเรียนจากผู้ร้องเรียน	๗๑
๕๒.BA	การเข้าพักของผู้ร้องเรียน	
๕๒.C	การเป็นตัวแทนในการดำเนินคดีทางแพ่งที่เกิดขึ้นจากการร้องเรียน	๗๒
๕๒.D	ศาลอาจจะอ้างการร้องเรียนไปยังคณะกรรมการหรือเลื่อนการดำเนินการ	๗๓

	เพื่อหาข้อสรุป	
๙๒.E	ดำเนินคดีทางแพ่งที่เกิดจากข้อร้องเรียนจากกรรมการ	๗๔
๙๒.F	ข้อจำกัดและข้อยกเว้นการพิสูจน์	๗๕
๙๒.G	สิทธิของอัยการสูงสุดที่จะปรากฏในการดำเนินคดีทางแพ่ง	๗๕
๙๒.H	สิทธิของคณะกรรมการที่จะปรากฏในการดำเนินคดีทางแพ่ง	๗๖

การเยียวยา

๙๒.I	การเยียวยา	๗๗
๙๒.J	การเยียวยาผู้ถูกละเมิดตามบทที่ ๑A	๗๘
๙๒.K	ผลกระทบ	๗๘
๙๒.L	ค่าใช้จ่าย	๗๙
๙๒.M	ความเสียหาย	๗๙
๙๒.N	การชำระค่าเสียหาย	๗๙
๙๒.O	ศาลอาจปรับเปลี่ยนการเยียวยาต่อการละเมิดที่เกี่ยวข้องตามบทที่ ๑A หรือ บทที่ ๒ หรือวาระของข้อตกลง	๘๑
๙๒.P	เรื่องที่จะนำมาพิจารณาในการใช้อำนาจตามมาตรา ๙๒O	๘๑

การจำกัดการเยียวยาทางการเงิน

๙๒.Q	ศาลสูงสุดอ้างอิงการเยียวยาจากศาลยุติธรรม	๘๒
๙๒.R	ศาลยุติธรรมจะอ้างสิทธิการเยียวยาต่อศาลสูงสุด	๘๓
๙๒.S	บทบัญญัติเพิ่มเติมเกี่ยวกับการอ้างอิงต่อศาลสูง	๘๓
๙๒.T	ศาลสูงมีคำสั่งเยียวยาโดยอ้างอิงจากศาลยุติธรรม	๘๓
๙๒.U	คำตัดสินของศาลสูงเรื่องการเยียวยาเมื่อการลงความเห็นของศาล	๘๔

ข้อตกลงที่นำมาเรียกร้องภายในเขตอำนาจศาล

๙๒.V	ค่าชดเชยความเสียหาย	๘๔
๙๒.W	การขยายเขตอำนาจศาลโดยข้อตกลงระหว่างสองฝ่าย	๘๕

ส่วนที่ ๔

ศาลสิทธิมนุษยชน

๙๓.	ศาลสิทธิมนุษยชน	๘๕
-----	-----------------	----

อำนาจหน้าที่ของศาล

๙๔.	หน้าที่ของศาล	๘๖
-----	---------------	----

๙๕.	คำสั่งชั่วคราว	๘๖
๙๖.	การทบทวนคำสั่งชั่วคราว	๘๖
๙๗.	อำนาจในข้อยกเว้นเกี่ยวกับคุณสมบัติการประกอบอาชีพ	๘๖

ศาลรัฐธรรมนูญ

๙๘.	สมาชิก	๘๗
๙๙.AA	รองประธานศาล	๘๗
๙๙.A	หลักเกณฑ์และข้อกำหนดสำหรับการแต่งตั้งประธาน	๘๗
๑๐๐.	การแต่งตั้งและวาระการดำรงตำแหน่ง	๘๘
๑๐๑.	องค์ประชุม	๘๙
๑๐๑.A	อำนาจหน้าที่ของรองประธาน	๙๐
๑๐๑.B	คณะผู้แทนศาล	๙๑
๑๐๑.C	ผู้แทนแบบไม่ถาวรในการทำหน้าที่ประธาน	๙๑
๑๐๒.	การแต่งตั้งประธานชั่วคราว	๙๑
๑๐๓.	วันหยุดทำการของประธานผู้ทำหน้าที่รองประธานชั่วคราว	๑๐๓
๑๐๓.A	คำสั่งพิเศษ	๙๒
๑๐๓.B	อำนาจของประธานศาล	๙๓

การดำเนินงานของศาล

๑๐๔.	การประชุม	๙๓
๑๐๕.	คุณสมบัติที่สำคัญ	๙๔
๑๐๖.	หลักฐานในการดำเนินการก่อนส่งศาล	๙๔
๑๐๗.	การจัดการประชุมในที่สาธารณะ	๙๕
๑๐๘.	สิทธิในการรับฟังของบุคคล	๙๕
๑๐๘.A	การแจ้งดำเนินคดี	๙๕
๑๐๘.B	การเยียวยา	๙๕
๑๐๙.	หมายเรียกพยาน	๙๖
๑๑๐.	หมายเรียก	๙๗
๑๑๑.	คำตอบแทน	๙๗
๑๑๒.	เอกสิทธิความคุ้มกัน	๙๘
๑๑๓.	การปฏิเสธความร่วมมือ	๙๘
๑๑๔.	อำนาจ	๙๘
๑๑๕.	กระบวนการดำเนินงาน	๙๙
๑๑๖.	การให้ปากคำ	๙๙
๑๑๗.	ตราประทับ	๑๐๐

๑๑๘.	สมาชิกศาลไม่ต้องรับผิดชอบ	๑๐๐
๑๑๙.	ค่าธรรมเนียมของคณะทำงานของศาล	๑๐๐
๑๒๐.	การทำงานของศาล	๑๐๑
๑๒๑.	การบังคับใช้	๑๐๑
๑๒๑.A	การปฏิบัติ	๑๐๑
๑๒๑.B	การเผยแพร่สู่สาธารณะ	๑๐๑
๑๒๑.C	การบังคับใช้	๑๐๒
๑๒๒.	ศาลสูง	๑๐๑
๑๒๓.	การถอดถอน (การอุทธรณ์)	๑๐๔
๑๒๔.	การอุทธรณ์ไปยังศาลอุทธรณ์	๑๐๕
๑๒๕.	ค่าใช้จ่ายในการอุทธรณ์	๑๐๖
๑๒๖.	การเพิ่มสมาชิก	๑๐๗

ส่วนที่ ๕

อำนาจที่เกี่ยวกับการสอบสวน

๑๒๖.A	การส่งหลักฐาน	๑๐๘
๑๒๗.	หลักฐาน	๑๐๙
๑๒๘.	การคุ้มครองและสิทธิของพยาน	๑๐๙
๑๒๙.	การเปิดเผยเรื่องไม่จำเป็น	๑๑๐
๑๓๐.	การดำเนินการตามกฎหมายที่ได้รับการยกเว้น	๑๑๑

ส่วนที่ ๖

การแตกแยกทางเชื้อชาติ

๑๓๑.	การแตกแยกทางเชื้อชาติ	๑๑๒
๑๓๒.	การไม่ฟ้องคดีโดยอัยการเห็นชอบ	๑๑๒

ตอนที่ ๗

บทบัญญัติเบ็ดเตล็ด

๑๓๓.	ใบอนุญาตและการขึ้นทะเบียน	๑๑๒
๑๓๔.	การเข้าถึงสถานที่ต่าง ๆ และสิ่งอำนวยความสะดวกของผู้พิพากษา	๑๑๓
๑๓๕.	การไม่ฟ้องคดีโดยอัยการเห็นชอบ	๑๑๔
๑๓๖.	เงื่อนไขการแต่งงาน คู่สมรส ความสัมพันธ์ฉันท์สามี-ภรรยา	๑๑๔
๑๓๗.	ที่ปรึกษาที่ได้รับแต่งตั้งอย่างเป็นทางการ	๑๑๔
๑๓๘.	คำสั่งที่ไม่ชอบธรรม	๑๑๔

๑๓๙.	ข้อจำกัด	๑๑๕
๑๔๐.	อำนาจของประธานกรรมการ	๑๑๕
๑๔๑.	รายงาน ประจำปี (ยกเลิก)	๑๑๖
๑๔๒.	เงินที่ได้รับจากรัฐสภาเพื่อประโยชน์ภายใต้พระราชบัญญัตินี้ (ยกเลิก)	๑๑๖
๑๔๓.	ความผิดต่าง ๆ	๑๑๖
๑๔๔.	กฎระเบียบ	๑๐๘

กฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

๑๔๘.	การยกเลิกสำนักงานอดีตคณะกรรมการ	๑๐๘
๑๔๘.A	บทเฉพาะกาลของอดีตสมาชิกกรรมการ	๑๐๘

การใกล้ชิดความสัมพันธ์ระหว่างคนต่างเชื้อชาติในชุมชนเดียวกัน

๑๔๘.B	สินทรัพย์และหนี้สิน	๑๐๙
๑๔๘.C	การใกล้ชิด	๑๑๐
๑๔๘.D	การดำเนินงานตามกฎหมาย	๑๑๐
๑๔๘.E	คณะกรรมการตรวจสอบบัญชี	๑๑๐
๑๔๘.F	การโอนพนักงาน	๑๑๐

กรรมการดำเนินการ

๑๔๘.G	กรรมการดำเนินการ	๑๑๑
๑๔๘.H	การดำเนินงาน	๑๑๑
๑๔๘.I	การดำเนินการฟ้องร้องคดีให้กับกรรมการ	๑๑๑
๑๔๘.J	การร้องเรียนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการของกรรมการในการตัดสินใจในการดำเนินการ	๑๑๑
๑๔๘.K	การโอนย้ายพนักงานจากคณะกรรมการไปประจำการ	๑๑๒

ข้อร้องเรียน

๑๔๘.L	การยกเลิกข้อร้องเรียน	๑๑๓
๑๔๘.M	การดำเนินการเรื่องการร้องเรียนภายใต้กระบวนการดำเนินงาน	๑๑๓
๑๔๘.N	การละเมิดของส่วนที่ ๑A	๑๑๔

๑๔๘.๐ การร้องเรียนเกี่ยวกับการละเมิดในส่วนของตอนที่ ๑A ๑๑๔

เงินสะสม

๑๔๙. บทบัญญัติพิเศษเกี่ยวกับสัญญาจ้างงานเป็นลายลักษณ์อักษรที่มีผลบังคับใช้ใน
ในเดือนสิงหาคม ค.ศ. ๑๙๙๒ ๑๑๔

๑๕๐. งานด้านการกุศล ๑๑๔

๑๕๑. ยกเลิก ๑๑๕

๑๕๒. การสิ้นอายุของมาตรา ๑๕๑ ยกเลิก ๑๑๕

๑๕๓. การชดเชย ๑๑๕

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

กฎหมายสิทธิมนุษยชน
ประเทศนิวซีแลนด์ ปี พ.ศ. ๒๕๓๖
(Human Right Act 1993)

การรวบรวมและแก้ไขพระราชบัญญัติว่าด้วยความสัมพันธ์ระหว่างเชื้อชาติ ปี พ.ศ. ๒๕๑๔ และพระราชบัญญัติคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๒๐ และการให้ความคุ้มครองในด้านสิทธิมนุษยชนที่ดีกว่าในประเทศนิวซีแลนด์ ที่สอดคล้องกับกฎบัตรสหประชาชาติหรือสนธิสัญญาว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

๑. ชื่อย่อ และการเริ่มมีผลบังคับใช้

- (๑) พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า พระราชบัญญัติสิทธิมนุษยชนฉบับปี พ.ศ. ๒๕๓๖
- (๒) พระราชบัญญัตินี้มีผลบังคับใช้วันที่ 1 กุมภาพันธ์ ปี พ.ศ. ๒๕๓๗

๒. การตีความ

- (๑) ในพระราชบัญญัตินี้ เว้นแต่บริบทจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น การดำเนินการรวมถึงการดำเนินกิจกรรมเงื่อนไขการตรากฎหมาย การประกาศใช้ นโยบาย การดำเนินงานหรือกำหนดต่าง ๆ

นักคณิตศาสตร์ประกันภัย หมายถึง

- (a) บุคคลซึ่งมีอาชีพเดียวกันที่จัดตั้งโดยนิติบุคคลตามกฎหมายของนิวซีแลนด์ หรือ
- (b) บุคคลซึ่งคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนหรือส่วนงานรับรองเรียน ตามแต่กรณีที่อาจจะพิจารณาว่าคุณสมบัติเทียบเท่าวิชาชีพ

ประธานคณะกรรมการ หมายถึง กรรมการสิทธิมนุษยชนที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งประธานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

คณะกรรมการ หมายถึง คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนตามความในมาตรา ๔ และรวมถึงสำนักงานสิทธิมนุษยชนด้วย

กรรมการ หมายถึง กรรมการสิทธิมนุษยชน

ผู้อำนวยการสำนักกิจการการประชุม หรือผู้อำนวยการ หมายถึง ผู้อำนวยการสำนักกิจการประชุมด้านสิทธิมนุษยชนหรือ ผู้อำนวยการด้านสิทธิมนุษยชนตามกฎหมายอื่นที่ได้รับการแต่งตั้งตามมาตรา ๒๐A

เพื่อพิจารณาตามมาตรา ๕๓ และมาตรา ๕๔ รวมถึงการซื้อขาย การโอน เช่า ให้เช่า การให้เช่าใบอนุญาต การจำนอง ให้การตกลงการพิจารณา

การประชุมระดับข้อพิพาท หมายถึง การประชุมใน..ที่อ้างถึงในมาตรา ๗๗ (๒) (C)

การระงับข้อพิพาท รวมถึงการตอบคำถามของประชาชนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติ และการปฏิบัติตามพระราชบัญญัตินี้

นายจ้างในส่วนที่ ๒ รวมถึง

- (a) นายจ้างของผู้รับจ้างอิสระ และ
- (b) บุคคลซึ่งทำงานภายใต้สัญญาจ้างงานระหว่างบุคคลและผู้จัดหาแรงงาน และ
- (c) บุคคลที่ทำงานโดยไม่ได้รับค่าจ้าง

สัญญาจ้างงาน มีคำนิยามที่กำหนดไว้ในมาตรา ๕ แห่งพระราชบัญญัติแรงงานสัมพันธ์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๓

สัญญาการจ้างงาน มีความหมายตามมาตรา ๒ แห่งพระราชบัญญัติการจ้างงานสัมพันธ์ ปี พ.ศ. ๒๕๓๔

เลขาธิการคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน หมายถึง เลขาธิการของคณะกรรมการสิทธิฯ ที่ได้รับการ

แต่งตั้งโดยประธานกรรมการสิทธิมนุษยชน ตามมาตรา ๑๘ รวมทั้งการรักษาการในตำแหน่ง
เลขาธิการคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

ศาลพิเศษสิทธิมนุษยชน หมายถึง ศาลพิเศษตามมาตรา ๙๓

รัฐมนตรี หมายถึง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม

สำนักงานกิจการการประชุม หรือสำนักงานที่อ้างถึงตามมาตรา ๒๐

การห้ามเลือกปฏิบัติ มีความหมายที่กำหนดไว้ตามมาตรา ๒๑

ญาติพี่น้อง ซึ่งเป็นบุคคลที่มีความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น ๆ ที่

- (a) บุคคลซึ่งมีความสัมพันธ์ทางสายโลหิต การแต่งงาน ความสัมพันธ์ในแบบพุดินัย ความสัมพันธ์ฉันท์
สามีภรรยาของคู่รักทั้งคู่ต่างเพศและคู่รักเพศเดียวกันที่อยู่ด้วยกัน โดยมีได้มีการจดทะเบียนสมรส
ความเป็นญาติกัน การรับบุตรบุญธรรม หรือ
- (b) บุคคลทั้งหมดหรือบุคคลที่อยู่ในอุปการะ หรือ
- (c) สมาชิกของครัวเรือน

ที่พักอาศัยตามมาตรา ๕๓ และ ๕๔ รวมถึงที่พักในเคหะสถาน แพลต โรงแรม ห้องพักริมทาง หอพัก
ลานตั้งแคมป์

โครงการเงินสงเคราะห์ หมายถึง โครงการเงินสงเคราะห์กองทุน หรือแผนงาน หรือกองทุนสำรอง
เลี้ยงชีพใด ๆ ที่จัดตั้งขึ้นเพื่อมอบให้กับสมาชิกหรือบุคคลอื่นที่เกษียณอายุ เช่น อุบัติเหตุ พิการ
เจ็บป่วย หรือเสียชีวิต

ผู้ดูแลผลประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับโครงการบำเหน็จบำนาญ รวมถึงบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดูแล
โครงการบำเหน็จบำนาญตามบทบัญญัติภายใต้บทบัญญัติของรัฐสภาแห่งประเทศนิวซีแลนด์

- (๒) เว้นแต่บริบทจะมีการกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นที่ได้มีการอ้างอิงไว้ในพระราชบัญญัตินี้ รวมทั้งข้อร้องเรียน
เรื่องที่กำลังกล่าวหาว่าละเมิดตามกฎหมาย หนึ่งส่วนหรือมากกว่าของพระราชบัญญัตินี้ รวมถึงการร้องเรียน
ที่ปรากฏ เพื่อบรรเทาการละเมิด (ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องหรือไม่)
- (๓) เว้นแต่บริบทจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นที่มีการอ้างอิงไว้ในพระราชบัญญัตินี้ถึงบุคคลผู้ร้องเรียน และ
เนื้อความใด ๆ ที่มีการร้องเรียนด้วย

๒A บทเฉพาะกาล การให้ความคุ้มครอง และบทบัญญัติ ที่เกี่ยวข้องที่กำหนดไว้ในตาราง ๑AA ซึ่งมี
ผลตามเงื่อนไขของระยะเวลาของบุคคลเหล่านั้น

๓. พระราชบัญญัติที่ว่าด้วยสถาบันพระมหากษัตริย์

พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า พระราชบัญญัติว่าด้วยสถาบันพระมหากษัตริย์

ตอนที่ ๑ คณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

๔. คณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

- (๑) ให้มีการคงไว้ซึ่งคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนต่อไป ซึ่งจะเป็นหน่วยงานเดียวกันกับคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนเดิมที่จัดตั้งขึ้นตามมาตรา ๔ แห่งพระราชบัญญัติคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน ปี พ.ศ. ๒๕๒๐
- (๒) คณะกรรมการฯ เป็นหน่วยงานของสถาบันกษัตริย์ ความมุ่งหมายของมาตรา ๗ แห่งพระราชบัญญัติกิจการของสถาบันพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗
- (๓) พระราชบัญญัติกิจการสถาบันพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗ มีผลกับคณะกรรมการฯ ยกเว้นที่พระราชบัญญัติที่กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นอย่างชัดแจ้ง
- (๔) แม้ว่าจะมีการบัญญัติไว้ในกฎหมายอื่นก็ตาม คณะกรรมการฯ ภายใต้กฎหมายมาตรา ๑๖ และ ๑๗ ของพระราชบัญญัติว่าด้วยเรื่องกิจการของพระมหากษัตริย์ ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๕๗ สามารถใช้ได้เฉพาะ
 - (a) โดยบุคคลที่ได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัตินี้หรือพระราชบัญญัติว่าด้วยเรื่องหน่วยงานของพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๕๗ เพื่อทำหน้าที่เป็นคณะกรรมการฯ เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการปฏิบัติ หน้าที่เหล่านั้น หรือ
 - (b) โดยผู้อำนวยการฝ่ายการดำเนินการด้านอื่นสิทธิมนุษยชนหรือเจ้าหน้าที่ของสำนักงานสิทธิมนุษยชน
ตามกฎหมาย (ดำเนินการตามคำแนะนำที่ออกโดยผู้อำนวยการหรือบุคคลอื่น) เพื่อมุ่งหมายในการใช้สิทธิหรือปฏิบัติหน้าที่ อำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการตามพระราชบัญญัตินี้

อำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

๕. หน้าที่ของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน

- (๑) หน้าที่หลักของคณะกรรมการฯ
 - (a) สนับสนุนและส่งเสริมการเคารพในสิทธิและความเข้าใจการตระหนักรู้เกี่ยวกับเรื่องสิทธิมนุษยชนในสังคมนิวซีแลนด์และ
 - (b) ส่งเสริมบำรุงรักษาและพัฒนาความสัมพันธ์ความสามัคคีระหว่างบุคคล และกลุ่มต่าง ๆ ในสังคมนิวซีแลนด์
 - (c) สนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเชื้อชาติและความหลากหลายทางวัฒนธรรม และ
 - (d) สนับสนุนโอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน (การจ่ายในส่วนของผู้อื้อหุ้ม) และ
 - (e) เพื่อส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนความเท่าเทียมกันอย่างเต็มที่ของผู้พิการ
- (๒) คณะกรรมการสิทธิมนุษยชน มีหน้าที่ภายใต้อนุมาตรา (๑) ดังนี้
 - (a) ให้การสนับสนุนด้านสิทธิมนุษยชนส่งเสริมและคุ้มครอง โดยการศึกษาและการประชาสัมพันธ์ การให้การเคารพและการปฏิบัติตามหลักสิทธิมนุษยชน

- (b) ส่งเสริมและประสานงานโครงการรวมทั้งกิจกรรมต่าง ๆ ในขอบเขตด้านสิทธิมนุษยชน
- (c) แลกเปลี่ยนข้อมูลต่อสาธารณชนเกี่ยวกับเรื่องใด ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อหรือละเมิดสิทธิมนุษยชน (ไม่ว่าสิทธิมนุษยชนเหล่านั้นจะได้รับการยืนยันในประเทศนิวซีแลนด์ตามกฎหมายสิทธิมนุษยชนของประเทศนิวซีแลนด์หรือกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ รวมถึงข้อความที่แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับจุดยืนของรัฐบาลที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้หรือไม่)
- (ca) เผยแพร่ต่อสาธารณะในการส่งเสริมความเข้าใจและความร่วมมือในการปฏิบัติตามพระราชบัญญัติหรือพระราชบัญญัติว่าด้วยสิทธิของประเทศนิวซีแลนด์และความร่วมมือ ปี พ.ศ. ๒๕๓๓ (เช่น การส่งเสริม ความเข้าใจในมาตรการเพื่อให้เกิดความเข้าใจในการให้ความเท่าเทียมกันของการเลือกปฏิบัติ หรือกระบวนการดำเนินงานภายใต้กฎหมายของการฟ้องคดี เพื่อจัดการกับข้อร้องเรียนการเลือกปฏิบัติที่มีขอบด้วยกฎหมาย
- (d) ส่งเสริมการวิจัย การศึกษา อภิปราย และการสร้างความเข้าใจที่ดีในมิติด้านสิทธิมนุษยชนของสนธิสัญญาไวตางี (Waitangi) และความสัมพันธ์กับกฎหมายสิทธิมนุษยชน ทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ
- (e) จัดทำและเผยแพร่ตามที่คณะกรรมการฯ เห็นสมควรกับแนวทางและหลักปฏิบัติตามความสมัครใจเพื่อหลีกเลี่ยงการกระทำหรือการปฏิบัติหน้าที่อาจจะขัดต่อพระราชบัญญัตินี้
- (f) เป็นผู้รับเชิญ และเป็นผู้เชิญตัวแทนจากสาธารณะเกี่ยวกับเรื่องใด ๆ ที่มีผลกระทบต่อสิทธิมนุษยชน
- (g) ให้คำปรึกษาและประสานงานความร่วมมือกับบุคคลและหน่วยงานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ การคุ้มครองสิทธิมนุษยชน
- (h) สอบถามข้อมูลทั่วไปในเรื่องใด รวมถึงการตรากฎหมายใด การปฏิบัติขั้นตอนใด ๆ ไม่ว่าจะ เป็นภาครัฐหรือเอกชน ที่ปรากฏต่อคณะกรรมการที่เกี่ยวข้องกับการละเมิดสิทธิมนุษยชน
- (i) การดำเนินการตามความในมาตรา ๖ หรือ มาตรา ๙๒B หรือ ๙๒E หรือมาตรา ๙๒H หรือมาตรา ๔๗ :
- (j) เพื่อบังคับใช้กับศาลหรือศาลพิเศษภายใต้ข้อบังคับที่ระบุไว้เพื่อแต่งตั้งเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการพิจารณา หรือ ที่ปรึกษาคอยให้ความช่วยเหลือหรือผู้ช่วยศาล หรือมีส่วนร่วมในกระบวนการพิจารณาต่อหน้าศาล หรือศาลพิเศษด้วยวิธีอื่นที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมาย ข้อบังคับเหล่านั้น หากว่าในความเห็นชอบของคณะกรรมการมีส่วนร่วมในการดำเนินการในกิจการนั้นจะอำนวยความสะดวกในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในย่อหน้า (a)
- (k) รายงานต่อนายกรัฐมนตรี เรื่อง
 - (i) เรื่องใด ๆ ที่มีผลกระทบต่อสิทธิมนุษยชน รวมทั้งความชอบด้านนิติบัญญัติ การบริหาร หรือการดำเนินการอื่น ๆ เพื่อให้การคุ้มครองด้านสิทธิมนุษยชนที่ดีขึ้น และปฏิบัติตามมาตรฐานที่กำหนดไว้ในตราสารระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชน

- (ii) ความประสงค์ของประเทศนิวซีแลนด์ที่ผูกพันกับตราสารระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชน
- (ka) รายงานต่อนายกรัฐมนตรีคนใดคนหนึ่งหรือทั้งสองคน และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่รับผิดชอบเกี่ยวกับกฎหมายที่มีอยู่ (รวมทั้งกฎหมายลูก) บทบัญญัติเรื่องการบริหารหรือนโยบายของรัฐบาลที่ให้คณะกรรมการสิทธิฯ พิจารณาผลกระทบด้านสิทธิมนุษยชน
- (kb) ส่งเสริมสนับสนุนการพัฒนาตราสารระหว่างประเทศเรื่องใหม่ ๆ ในด้านสิทธิมนุษยชน
- (kc) ส่งเสริมและติดตามการปฏิบัติหน้าที่ของกรรมการสิทธิฯ แห่งประเทศนิวซีแลนด์ และการรายงานให้สัตยาบันการดำเนินการตามตราสารระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชนที่นิวซีแลนด์ได้ให้สัตยาบัน
- (l) แลกเปลี่ยนต่อสาธารณะเกี่ยวกับการดำเนินการใด ๆ ของกลุ่มบุคคลหรือผู้ที่เข้ามายังนิวซีแลนด์ที่บุคคลเหล่านั้นอาจมีความเป็นปรปักษ์หรือมีความเป็นศัตรูที่อาจจะนำความเสื่อมเสียกับผู้ถูกเลือกปฏิบัติอย่างผิดกฎหมายภายใต้พระราชบัญญัตินี้
- (m) พัฒนาแผนปฏิบัติการแห่งชาติโดยปรึกษาหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนในประเทศนิวซีแลนด์
- (n) การดำเนินการตามหน้าที่ต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับโอกาสในการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน
 - (i) การประเมินโดยใช้เกณฑ์มาตรฐานที่พัฒนาโดยคณะกรรมการบทบาทของกฎหมาย แนวทางและหลักปฏิบัติโดยสมัครใจ เพื่ออำนวยความสะดวกและส่งเสริมแนวปฏิบัติที่ดีในโอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน
 - (ii) เพื่อนำไปสู่การพัฒนาแนวทางและหลักปฏิบัติโดยสมัครใจ เพื่ออำนวยความสะดวกและส่งเสริมแนวปฏิบัติที่ดีในโอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน (รวมทั้งประมวลกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับที่ระบุสิทธิและหน้าที่ที่เกี่ยวข้องในกฎหมายตามวรรค e)
 - (iii) ติดตามและวิเคราะห์ความคืบหน้าในการปรับปรุงโอกาสในการจ้างงานที่เท่าเทียมกันในประเทศนิวซีแลนด์และรายงานผลการติดตามและวิเคราะห์ต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
 - (iv) ติดตามประสานงานและส่งเสริมการทำงานกับองค์กรใด ๆ ที่มีวัตถุประสงค์เกี่ยวกับการส่งเสริมโอกาสในการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน
- (o) การดำเนินการอื่น ๆ ตามอำนาจหน้าที่ที่กำหนดไว้ภายใต้พระราชบัญญัตินี้หรือกฎหมายอื่น
- (๓) คณะกรรมการฯ ออกเผยแพร่รายงานที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติหน้าที่ตามพระราชบัญญัติ โดยทั่วไปเพื่อการไต่สวน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เพื่อประโยชน์สาธารณะหรือตามพระราชบัญญัตินี้ ประโยชน์ของบุคคล หรือไม่ใช่เรื่องที่ต้องจัดการไปรายงานนั้นให้เป็นเรื่องที่ต้องรายงานต่อนายกรัฐมนตรี

๖. อำนาจในการใช้ดุลยพินิจในคำพิพากษาเกี่ยวกับสิทธิ

- (๑) หากตลอดเวลาที่คณะกรรมการสิทธิฯ พิจารณาแล้วเห็นว่าอาจเป็นความต้องการขอรับคำพิพากษาแสดงสิทธิหรือคำสั่งของศาลสูงตามกฎหมายแสดงสิทธิ ปี พ.ศ. ๒๕๕๑

- (๒) คณะกรรมการสิทธิฯ อาจดำเนินการใช้สิทธิตามอนุมาตรา (๑) เฉพาะกรณีการพิจารณาว่าจะให้ความสะดวกในการดำเนินงานตามหน้าที่ที่ระบุไว้ในมาตรา ๔๒B หรือ มาตรา ๙๒E หรือ ๔๒H หรือมาตรา ๙๗

๗. การกำหนดลักษณะภารกิจทั่วไปของคณะกรรมการสิทธิฯ

- (๑) บทบาทของรัฐมนตรีในกระบวนการตรวจสอบทิศทางของกลยุทธ์ และเป้าหมายของคณะกรรมการฯ ภายใต้บทที่ ๔ ของกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับองค์กรปี พ.ศ. ๒๕๔๗, สมาชิกกรรมการสิทธิฯ จะทำงานร่วมกันในการตรวจสอบลักษณะทั่วไปของการดำเนินการที่เกิดขึ้นในการปฏิบัติงานของคณะกรรมการ
- (๒) ประธานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนฯ มีหน้าที่รับผิดชอบเพื่อให้เกิดความแน่ใจว่าจะไม่มีกิจกรรมในการดำเนินงานใด ๆ ที่ไม่สอดคล้องกับงานของคณะกรรมการ

๘. สมาชิกภาพของคณะกรรมการสิทธิฯ

- (๑) คณะกรรมการประกอบด้วยกรรมการสิทธิมนุษยชน ดังต่อไปนี้ :
- (a) ประธานคณะกรรมการ และ
- (b) กรรมการจำนวนไม่น้อยกว่า ๓ คน และไม่เกิน ๔ คน
- (๑A) จะต้องมีการแต่งตั้งคณะกรรมการตามลำดับที่นอกเหนือจากประธานคณะกรรมการ เพื่อไปปฏิบัติหน้าที่เป็นผู้นำการทำงานของคณะกรรมการในแต่ละประเด็นที่มีความสำคัญ ดังต่อไปนี้
- (a) สิทธิของผู้พิการ (กรรมการสิทธิคนพิการ)
- (b) โอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมกัน (รวมทั้งการจ่ายในส่วนของการถือหุ้น) (คณะกรรมการด้านจ่ายค่าจ้างที่เท่าเทียมกัน)
- (c) ความสัมพันธ์ระหว่างคนต่างเชื้อชาติที่อยู่ในชุมชนเดียวกัน (คณะกรรมการความสัมพันธ์ระหว่างคนต่างเชื้อชาติ)
- (๑B) คณะกรรมการต้องเป็นผู้นำในการปฏิบัติงานของคณะกรรมการโดยจัดลำดับความสำคัญที่กำหนด โดยอาจปรึกษาคณะกรรมการ และประธานกรรมการ อาจกำหนดประเด็นสำคัญของการดำเนินงานที่มีลำดับความสำคัญตามยุทธศาสตร์และลักษณะทั่วไปเท่านั้น กิจกรรมที่คณะกรรมการกำหนดตามมาตรา ๗ (๑) และภายหลังการหารือกับรัฐมนตรีและคณะกรรมการอื่น
- (๒) คณะกรรมการเป็นคณะกรรมการตามวัตถุประสงค์ตามพระราชบัญญัติกิจการสถาบันกษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗
- (๓) ประธานกรรมการดำรงตำแหน่งประธานคณะกรรมการตามวัตถุประสงค์ของพระราชบัญญัติว่าด้วยสถาบันพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗ ตลอดระยะเวลาของการดำรงตำแหน่งประธานกรรมการ
- (๔) ข้อ ๑ ถึง ๕ ของตารางที่ ๕ ของพระราชบัญญัติว่าด้วยสถาบันกษัตริย์ ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๔๗ ไม่สามารถใช้บังคับคณะกรรมการสิทธิฯ

๙. คณะกรรมการสำรอง

- (๑) ผู้สำเร็จราชการอาจแต่งตั้งเป็นคณะกรรมการสำรองตามคำแนะนำของรัฐมนตรี ไม่ว่าจะป็นรัฐมนตรีตามอนุมาตรา (๒) หรือ ประธานกรรมการตามมาตรา (๓)
- (๒) รัฐมนตรีอาจแต่งตั้งกรรมการหรือกรรมการสำรองทำหน้าที่เป็นประธานได้
 - (a) เมื่อประธานคณะกรรมการสิทธิลาออกและสิ้นสุดลงเมื่อมีผู้มาดำรงตำแหน่งหรือ
 - (b) ในระหว่างที่ประธานคณะกรรมการสิทธิฯ ไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่หรือกิจกรรมต่าง ๆ ได้ แล้วแต่กรณี
 - (i) ให้รัฐมนตรีพิจารณาความเหมาะสมในกรณีที่ประธานกรรมการขาดประสิทธิภาพจากการเจ็บป่วย การขาดงาน หรือสาเหตุอื่น ๆ จากการดำเนินงาน หรือ
 - (ii) ประธานกรรมการสิทธิพิจารณาแล้วเห็นว่าไม่เหมาะสมที่จะร่วมทำงานหรือดำเนินกิจกรรมอีกต่อไป
- (๓) ประธานกรรมการสิทธิฯ อาจแต่งตั้งข้าราชการอื่นเพื่อทำหน้าที่เป็นประธานในช่วงระยะเวลาที่ข้าราชการ ดังกล่าวขาดความสามารถในการปฏิบัติงาน แล้วแต่กรณี หรือ
 - (a) ประธานกรรมการสิทธิฯ ปฏิบัติหน้าที่เป็นกรรมการสิทธิฯ ในฐานะประธานกรรมการสิทธิฯ ภายใต้การแต่งตั้งตามอนุมาตรา (๒)
 - (b) ประธานคณะกรรมการสิทธิฯ เป็นผู้กำหนดว่ากรรมการท่านใดที่ไร้ความสามารถโดยความเจ็บป่วย การขาดงาน หรืออื่น ๆ อันเป็นสาเหตุให้การปฏิบัติงานของเขาเหล่านั้น หรือ
 - (c) ผู้พิพากษาผู้ซึ่งปฏิบัติหน้าที่เป็นกรรมการมีการปฏิเสธที่จะเข้าร่วมหรือถอนตัวออกจากการเข้าไปมีส่วนร่วม โดยเฉพาะอย่างยิ่งหน้าที่ของคณะกรรมการตามมาตรา ๒๐C (๒) หรือ
 - (d) คณะกรรมการสมทบพิจารณาเห็นว่าบุคคลที่ไม่เหมาะสมในการจะเข้าไปมีส่วนร่วมในงานหรือกิจกรรมของคณะกรรมการสิทธิ
- (๔) คณะกรรมการสมทบที่กำหนดไว้ภายใต้มาตรา (๒) หรืออนุมาตรา (๓) ในขณะที่ทำหน้าที่คณะกรรมการสมทบในตำแหน่งประธานกรรมการหรือเป็นกรรมการ หรือเป็นผู้มีอำนาจในคณะกรรมการสมทบ
- (๕) คณะกรรมการสมทบที่ได้รับการตั้งใหม่แต่ยังไม่ได้เข้ารับตำแหน่งยังไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่เป็นคณะกรรมการสมทบ และไม่สามารถร่วมปฏิบัติงานเป็นคณะกรรมการในขณะที่คณะกรรมการสมทบนั้น ๆ ดำเนินงานอยู่ อาจต้องดำเนินงานให้ถูกต้อง จนกว่าจะได้รับแต่งตั้งอย่างถูกต้อง

๑๐. การประชุมคณะกรรมการ (ยกเลิก)

๑๑. หลักเกณฑ์การแต่งตั้ง

- (๑) ในการเสนอแนะบุคคลเพื่อแต่งตั้งเป็นคณะกรรมการหรือคณะกรรมการสำรอง รัฐมนตรีต้องคำนึงถึงความจำเป็นในการแต่งตั้งคณะกรรมการและคณะกรรมการสำรองที่ได้รับการแต่งตั้ง
 - (a) ความรู้หรือประสบการณ์เกี่ยวกับ

- (i) ประเด็นต่าง ๆ อันจะเกิดขึ้นต่อคณะกรรมการ
 - (ii) กฎหมายของประเทศนิวซีแลนด์หรือกฎหมายประเทศอื่น หรือกฎหมายระหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
 - (iii) สนธิสัญญาไวตางี (Waitangi) และสิทธิของชนพื้นเมือง
 - (iv) ประเด็นทางเศรษฐกิจ การจ้างงาน หรือสังคมในปัจจุบัน
 - (v) ประเด็นทางวัฒนธรรมความต้องการและแรงบันดาลใจ (รวมถึงประสบการณ์ชีวิต) กลุ่มประชากรต่าง ๆ ในประเทศนิวซีแลนด์
- (b) ทักษะหรือประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับ
- (i) การสนับสนุนหรือการศึกษาของรัฐ
 - (ii) ธุรกิจ การพาณิชย์ เศรษฐศาสตร์ อุตสาหกรรม การเงินการคลัง หรือการจัดการกับบุคลากร
 - (iii) กิจการของชุมชน
 - (iv) การบริหารงาน หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการบริหารงานสาธารณะ

(๑A) อนุมาตรา (๑) ไม่จำกัดที่มาตรา ๒๙ ของพระราชบัญญัติว่าด้วยสถาบันกษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗

(๒) ไม่มีข้อจำกัดในมาตรา ๑๒ หรือ มาตรา ๑๓

๑๒. เกณฑ์เพิ่มเติมในการแต่งตั้งประธานกรรมการสิทธิฯ

ในการเสนอบุคคลเพื่อแต่งตั้งเป็นประธานกรรมการสิทธิฯ จะต้องคำนึงถึงหลักเกณฑ์ที่ระบุไว้ในมาตรา ๑๑ แต่ยักรวมถึงบุคคลด้วย

- (a) มีความสามารถในความเป็นผู้นำที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการทำงานตามหน้าที่ของคณะกรรมการ (เช่น การเป็นผู้สนับสนุนและส่งเสริมการศึกษาและการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ การให้ความเคารพกับการปฏิบัติตามสิทธิมนุษยชน)
- (b) ความสามารถในการเป็นตัวแทนของคณะกรรมการสิทธิฯ เพื่อสร้างและรักษาความสัมพันธ์ที่มีประสิทธิผลระหว่างคณะกรรมการฯ กับบุคคลหรือหน่วยงานอื่น
- (c) ความรู้เกี่ยวกับกฎหมายนิวซีแลนด์ กฎหมายของประเทศอื่น ๆ และกฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชนและพันธกรณีของประเทศนิวซีแลนด์ภายใต้ตราสารระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชน
- (d) ให้ความตระหนักถึงปัญหาด้านสิทธิมนุษยชนที่อาจเพิ่มขึ้นในประเทศอื่น ๆ หรือระหว่างประเทศ และความเกี่ยวข้องของปัญหาเหล่านั้น หรือของนิวซีแลนด์
- (e) ความสามารถในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในมาตรา ๑๕

๑๓. เกณฑ์เพิ่มเติมสำหรับการแต่งตั้งกรรมการสิทธิฯ ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นหัวหน้างานตามลำดับความสำคัญ

ของงาน

ในการเสนอบุคคลเพื่อแต่งตั้งให้เป็นกรรมการสิทธิฯ เพื่อเป็นผู้นำในการทำงานของคณะกรรมการในส่วนที่มีลำดับความสำคัญตามมาตรา ๘ (๑A) รัฐมนตรีต้องไม่คำนึงถึงเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในมาตรา ๑๑ แต่ยังคงหมายถึงบุคคลซึ่ง

- (a) เข้าใจในหลักการและการปฏิบัติในลำดับความสำคัญขอบเขตของงานรวมทั้งที่มาของการพัฒนาประเทศนิวซีแลนด์
- (b) การปรับปรุงเพิ่มเติมประเด็นเนื้อหา แนวโน้ม และการพัฒนาของประเทศอื่น ๆ และระหว่างต่างประเทศที่ส่งผลกระทบต่อพื้นที่ที่มีความสำคัญและเกี่ยวข้องกับประเด็นการพัฒนาประเทศนิวซีแลนด์
- (c) ความสามารถในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในมาตรา ๑๖

-

๑๔. ยกเลิก

๑๕. หน้าที่ของประธานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชน .

ประธานคณะกรรมการมีหน้าที่ ดังต่อไปนี้

- (a) เป็นประธานและดำเนินการเกี่ยวกับการประชุม อภิปราย ข้อหารือ ของ คณะกรรมการ ยกเว้นกรณีที่เป็นหน้าที่ของกรรมการตามมาตรา ๑๖ (๑) (a)
- (b) เพื่อรับรองการดำเนินกิจกรรมของคณะกรรมการดำเนินการตามหน้าที่ที่มีความสอดคล้องกับทิศทางของกลยุทธ์และความคิดเห็นอื่น ๆ ของคณะกรรมการสิทธิตามกฎหมายมาตรา ๗
- (c) เพื่อรับรองคณะกรรมการเหล่านั้นปฏิบัติหน้าที่อย่างมีประสิทธิภาพ
- (d) เพื่อรับรองว่าคณะกรรมการเหล่านี้ให้ดำเนินงานเป็นไปตามพันธกรณีภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยสถาบันพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗ พระราชบัญญัติการคลังสาธารณะ ปี พ.ศ. ๒๕๓๒ และพระราชบัญญัติกิจการปกครองภาครัฐ ปี พ.ศ. ๒๕๓๑
- (e) จัดรูปแบบความรับผิดชอบ (รวมถึงการจัดลำดับความสำคัญขอบเขตของงานที่รับผิดชอบตามที่กำหนดไว้ตามมาตรา ๘ (๑B) ของคณะกรรมการและกำหนดขอบเขตที่คณะกรรมการต้องดำเนินกิจกรรมร่วมกันในการดำเนินงานตามหน้าที่ (ยกเว้นที่ระบุไว้ในมาตรา ๗๖) ยกเว้นบางกรณีที่ได้มีการปรึกษาหารือกับรัฐมนตรีแล้ว
- (f) กำกับดูแล และประสานการทำงานกับเลขาธิการเกี่ยวกับเรื่องของการบริหารงานในส่วนที่เกี่ยวข้องกับคณะกรรมการสิทธิฯ และกิจกรรมที่ดำเนินการตามหน้าที่ของคณะกรรมการสิทธิฯ
- (g) หน้าที่อื่น ๆ อำนาจหรือหน้าที่ หรือการประชุมที่กำหนดไว้ตามกฎหมายนี้ หรือที่บัญญัติไว้ในกฎหมายอื่น

๑๖. หน้าที่อื่นเพิ่มเติมของกรรมการสิทธิฯ ในฐานะผู้อำนวยการของคณะกรรมการสิทธิฯ ในประเด็นสำคัญ ๆ

- (๑) กรรมการสิทธิฯ ที่ได้รับแต่งตั้งหรือมอบหมายในประเด็นสำคัญ ๆ ตามมาตรา ๔ (๑A) หรือ (๑B) เพิ่มเติม ดังนี้
 - (a) เป็นผู้ดำเนินการอภิปรายของคณะกรรมการสิทธิฯ ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นสำคัญของการดำเนินงาน
 - (b) ให้คำปรึกษาและเป็นผู้นำในประเด็นสำคัญของงานในช่วงระยะเวลาของการดำเนินงานตามหน้าที่ของกรรมการสิทธิฯ อีกทั้งกิจกรรมต่าง ๆ ที่ได้รับการหารือแล้ว
 - (c) การมีส่วนร่วมในการอภิปรายสาธารณะในประเด็นสำคัญ ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงาน
 - (d) อำนาจหน้าที่อื่น ๆ ภายใต้กฎหมายนี้
- (๒) อย่างไรก็ตาม การดำเนินงานโดยคณะกรรมการตามหน้าที่ที่ระบุไว้ในอนุมาตรา (๑) ซึ่งเป็นไปตามแนวทางที่ประธานกรรมการสิทธิฯ กำหนดภายใต้มาตรา ๑๕ (b), (c), และ (d)

๑๗. ยกเลิก

๑๘. เลขธิการและพนักงานเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการสิทธิฯ

- (๑) เลขธิการและเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการสิทธิฯ ดำเนินกิจกรรมตามทิศทางกลยุทธ์ของคณะกรรมการ สิทธิฯ ตามมาตรา ๗
- (๒) เลขธิการ
 - (a) รับผิดชอบรายงานต่อประธานกรรมการสิทธิฯ และ
 - (b) แต่งตั้งโดยประธานกรรมการสิทธิฯ ตามข้อ ๑ ของตาราง และ
 - (c) ดำรงตำแหน่งบริหารของคณะกรรมการสิทธิฯ ตามกฎหมายว่าด้วยพระราชบัญญัติกิจการกษัตริย์ ปี พ.ศ.๒๕๕๗
- (๓) เจ้าหน้าที่ประจำกรรมการสิทธิฯ มีหน้าที่รายงานต่อประธานกรรมการสิทธิฯ

๑๙. การดำเนินงานตามหน้าที่อย่างมีอิสระ ยกเว้นมีการบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่นอย่างชัดเจนในพระราชบัญญัตินี้หรือกฎหมายอื่น โดยปฏิบัติหน้าที่อย่างเป็นอิสระภายใต้

- (a) พระราชบัญญัตินี้
- (b) พระราชบัญญัติอื่นที่ระบุหน้าที่ อำนาจ ของคณะกรรมการ (นอกเหนือจากพระราชบัญญัติกิจการของพระมหากษัตริย์ ปี พ.ศ. ๒๕๔๗)

๒๐. สำนักกิจการการประชุมสิทธิมนุษยชน

- (๑) สำนักกิจการการประชุมสิทธิมนุษยชนเป็นส่วนหนึ่งของคณะกรรมการสิทธิฯ ภายใต้การบริหารงานของผู้อำนวยการสำนักกิจการการประชุม

- (๒) พนักงานเจ้าหน้าที่ของสำนักงานกิจการการประชุมจัดทำรายงานต่อผู้อำนวยการสำนักตามกฎหมายนี้และหน่วยงานอื่น และให้ความช่วยเหลือสนับสนุนในการดำเนินกิจกรรมหรือการปฏิบัติหน้าที่ต่าง ๆ ตามอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการสำนักตามกฎหมายนี้
- (๓) ในการดำเนินงานหรือการปฏิบัติตามหน้าที่ อำนาจ และหน้าที่ของผู้อำนวยการสำนักจะต้องทำหน้าที่อย่างเป็นอิสระจากคณะกรรมการและรัฐมนตรีแห่งราชวงศ์
- (๔) อย่างไรก็ตาม ผู้อำนวยการมีหน้าที่รับผิดชอบโดยตรงต่อประธานกรรมการสิทธิฯ ในการบริหารงานของสำนักงานอย่างมีประสิทธิภาพ ประสิทธิผล และเกิดความประหยัด

๒๐A ผู้อำนวยการสำนักกิจการการประชุม

- (๑) ผู้อำนวยการรับการแต่งตั้งโดยผู้สำเร็จราชการตามข้อเสนอแนะของรัฐมนตรี
- (๒) ผู้สำเร็จราชการอาจทำตามข้อเสนอแนะของรัฐมนตรีในการแต่งตั้งเป็นกรรมการสิทธิฯ อื่น
- (๓) รัฐมนตรีต้องไม่กำหนดบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งผู้อำนวยการสำรองหรือเป็นกรรมการสิทธิมนุษยชนไว้ตั้งแต่
 - (a) รัฐมนตรีทราบว่าผู้อำนวยการดังกล่าวเจ็บป่วย ขาดงานหรือสาเหตุอื่น ๆ ที่มีผลต่อการปฏิบัติงานหรือปฏิบัติหน้าที่
 - (b) ผู้อำนวยการพิจารณาแล้วเห็นว่าไม่เหมาะสมหรือเป็นการสมควรอีกต่อไปในการที่ผู้อำนวยการในสำนักงาน

๒๐B หลักเกณฑ์และข้อกำหนดในการแต่งตั้ง

- (๑) ในการเสนอบุคคลเพื่อแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการสำนักรายงานการประชุมหรือในฐานะอื่น รัฐมนตรีไม่เพียงแต่ต้องคำนึงคุณลักษณะของบุคคลนั้น ๆ แต่คำนึงถึงคุณลักษณะของบุคคลนั้นด้วยคือ
 - (a) ความรู้หรือประสบการณ์เกี่ยวกับ
 - (i) มีความรู้ในด้านต่าง ๆ ก่อนที่จะเข้ามาทำงานด้านศาลสิทธิมนุษยชน
 - (ii) กฎหมายนิวซีแลนด์หรือกฎหมายของประเทศอื่น หรือกฎหมายระหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
 - (iii) ปัญหาด้านเศรษฐกิจ การจ้างงาน หรือปัญหาในทางสังคมอื่น ๆ
 - (b) ทักษะหรือประสบการณ์ในการปฏิบัติงานด้านกฎหมายมหาชน (รวมถึงการฟ้องร้องดำเนินคดี การจัดการการเงินและบุคลากร)

๒๐C การแต่งตั้งผู้พิพากษาเป็นกรรมการสิทธิมนุษยชน

- (๑) การแต่งตั้งผู้พิพากษาเป็นกรรมการหรือกรรมการสำรอง ไม่ส่งผลกระทบต่อสถานะ เงินเดือน เบี้ยเลี้ยง รายปีอื่น ๆ หรือสิทธิอื่น ๆ ในฐานะผู้พิพากษารวมถึงผู้รับเงินบำนาญ และวัตถุประสงค์ของการเข้ารับราชการเป็นผู้พิพากษา

- (๒) ผู้พิพากษาซึ่งอยู่ในระหว่างการดำรงตำแหน่งเป็นกรรมการสิทธิอาจปฏิเสศไม่เข้าร่วมหรือถอนตัวจากการเป็นกรรมการสิทธิฯ หากพิจารณาเห็นว่าลักษณะงานที่ปฏิบัติไม่เหมาะสมกับงานด้านยุติธรรม

๒๐F วาระการดำรงตำแหน่ง

- (a) ดำรงตำแหน่งตามวาระ (ไม่เกิน ๕ ปี) โดยผู้สำเร็จราชการตามคำแนะนำของรัฐมนตรีที่ระบุไว้ในการแต่งตั้งบุคคล และ
- (b) อาจมีการแต่งตั้งอีกเป็นครั้งคราว และ
- (c) เว้นแต่จะพ้นจากตำแหน่งหรือไม่ได้ดำรงตำแหน่งหรือถูกปลดออกจากตำแหน่งตามมาตรา ๒๐G แต่ยังคงอยู่ในตำแหน่งต่อไปจนกว่าจะมีผู้มาเข้ารับตำแหน่ง แม้ว่าระยะเวลาที่ได้รับการแต่งตั้งจะสิ้นสุดลง

๒๐G การพ้นจากตำแหน่ง

- (a) อาจจะถูกปลดออกโดยส่งหนังสือให้รัฐมนตรีเป็นลายลักษณ์อักษรและระบุเวลาว่ามีผลเมื่อใด
- (b) สิ้นสุดการดำรงตำแหน่งกรณีเสียชีวิต
- (c) ยุติการดำรงตำแหน่ง หากผู้นั้นถูกตัดสินให้ตกเป็นบุคคลล้มละลายตามพระราชบัญญัติล้มละลาย พ.ศ. ๒๕๔๙
- (d) อาจถูกปลดออกจากตำแหน่งได้ตลอดเวลา โดยผู้สำเร็จราชการเนื่องจากความไร้ความสามารถ อันจะมีผลต่อการปฏิบัติหน้าที่ หรือการประพฤติมิชอบ